

Tenshutsu kikoku
転出・帰国
Kinyū rei
記入例

Gaikokujin yō rubi tsuki
外国人用・ルビ付き

Ininjō 委任状

Shi ku chōsonchō Sama
市区町村長 様

Kinyū bi
記入日

Reiwa 令和 8 年 2 月 9 日
nen tsuki hi

Ininsha Watashi 私 (委任者)	Jūmin tōroku no jūsho 住民登録の住所 mata wa kokumei 又は 国名※1	亀山市関町木崎919番地 1 KAMEYAMA-SHI SEKI-CHŌ KOZAKI 919-1		kikoku no baai wa kokumei 帰国の場合は 国名	
	Shimei 氏名	※ Jisho no baai wa sign wa fuyō desu Gomu in mata wa digital inji nado no baai wa sign shite kudasai. ※ 自署の場合はサインは不要です。ゴム印又はデジタル印字等の場合は、サインしてください。			
	Denwa bangō 電話番号	0595-00-0000	Sei nen ga ppi 生年月日(誕生日)	1998 年 5 月 17 日	

Dairinin 代理人	Jūsho 住所	亀山市加太板屋466番地1 KAMEYAMA-SHI KABUTO ITAYA 466-1			
	Shimei 氏名	関 花子			

Dairinin ni sadame ika no kōi My Number iri no Jūmin-hyō no juryō o nozoku o inin shimasu
代理人に定め、以下の行為(※3 マイナンバー入りの住民票の受領を除く)を委任します。

Jūmin idō no sai ni idōsha zen in no Zairyū Card o jisan shite kudasai Tenshutsu todoke no baai wanozoku
住民異動の際に、異動者全員の在留カードを持参してください。(転出 届 の場合は除く)

Kaigai tennyū no baai wa passport ga hitsuyō desu Kazoku no baai tsuzukigara o kakunin dekiru shorui no genpon to wayakubun mo hitsuyō
※ 海外転入の場合はパスポートが必要です。(家族の場合、続柄を確認できる書類の原本と和訳文も必要)

todoke 届 Jūmin idō 住民異動	Idō bi 異動日※2	Reiwa 令和 8 年 2 月 23 日	hikkoshi suru hi kikoku bi 引越する日・帰国日		
	Shin jūsho 新住所	亀山市本丸町 577 番地 KAMEYAMA-SHI HONMARU-CHŌ 577			
	Shin Setai Nushi 新世帯主	KAMEYAMA TARO			
	Kyū jūsho mata wa kokumei 旧住所又は 国名※1	亀山市関町木崎919番地 1 KAMEYAMA-SHI SEKI-CHŌ KOZAKI 919-1		kikoku no baai wa kokumei 帰国の場合は 国名	
	Idōsha no shimei 異動者の氏名	KAMEYAMA TARO ※家族の場合のみ裏面に記入してください。 Kazoku no baai nomi uramen ni kinyū shite kudasai.			
Kokuseki 国籍	ベトナム VIET NAM				

Jūmin hyō 住民票	Jūsho 住所	<input type="checkbox"/> Ininsha no jūsho to onaji 委任者の住所と同じ					
	Setai Nushi 世帯主	<input type="checkbox"/> Ininsha honnin to onaji 委任者本人と同じ					
	Shimei 氏名	※個人の証明が必要な場合のみ記入してください。 Kojin no shōmei ga hitsuyō na baai no jūmin hyō ni nyūjite kudasai.			Seinen ga ppi 生年月日 (誕生日)		
	Hitsuyō na 必要な 住民票 の種類	Setai zen in kazoku 世帯全員(家族) ()通	Kojin 個人 ()通	Kisai Jikō Shōmeisho 記載事項証明書	kazoku 【家族・個人】 ()通		
		Setai Nushi shimei 世帯主 氏名	Tsuzukigara hyōji 続柄 表示	Hittōsha shimei 筆頭者 氏名	Zairyū kanren 在留 関連	My Number マイナンバー ※3 ※4	
Teishutsusaki 提出先	Nyūjōkyū 入管当局	Shokuba 職場	Ginkō 銀行	Zeimusho 税務署	Nenkin 年金 事務所	Kuruma no haisha 車の廃車	Kuruma no meigi henkō 車の名義変更
Bikō 備考							

Uramen ni tsuzuku
裏面に続く

Setai Nushi kara junban ni idōsha zen in no shimei sei nen ga ppi seibetsu to Setai Nushi kara no tsuzukigara o kinyū
世帯主から順番に、異動者全員の氏名、生年月日、性別と世帯主からの続柄を記入
shite kudasai Setai Nushi to dō Setai
してください。(世帯主と同世帯)

	Shimei (Zairyū Card to onaji) 氏名 (在留カードと同じ)	Sei nen ga ppi tan jō bi 生年月日(誕生日)	Seibetsu 性別	Tsuzukigara 続柄
1	KAMEYAMA TARO	1998 ^{nen} 年 5 ^{tsuki} 月 17 ^{hi} 日	M ^男 ・F ^女	Setai Nushi 世帯主
2	KAMEYAMA SAKURA	1998 ^{nen} 年 8 ^{tsuki} 月 26 ^{hi} 日	M ^男 ・F ^女	TSUMA
3	KAMEYAMA ICHIRO	2025 ^{nen} 年 2 ^{tsuki} 月 22 ^{hi} 日	M ^男 ・F ^女	KO
4	KAMEYAMA SHIZUKA	2023 ^{nen} 年 10 ^{tsuki} 月 3 ^{hi} 日	M ^男 ・F ^女	TSUMA NO KO
5		^{nen} 年 ^{tsuki} 月 ^{hi} 日	M ^男 ・F ^女	
6		^{nen} 年 ^{tsuki} 月 ^{hi} 日	M ^男 ・F ^女	

Chūi Jikō 注意事項

- ※1 Kaigai tennyū no baai nomi kokumei o kinyū shite kudasai
海外転入の場合のみ 国名を記入してください。
- ※2 Kaigai tennyū tenshutsu no baai wa nyūkoku bi mata wa kikoku bi o kinyū shite kudasai
海外転入・転出の場合は 入国日又は帰国日を記入してください。
- ※3 My Number iri no Jūmin-hyō ga hitsuyō na kata wa kono ininjō no Jūmin-hyō no teishutsusaki ni riyō mokuteki o shimesu hitsuyō ga arimasu
マイナンバー入りの住民票が必要な方は、この委任状の住民票の提出先に利用目的を示す必要
があります。
- ※4 My Number iri no Jūmin-hyō wa honnin Ininsha e no yūsō kōfu ni narutame renshin yō fūtō ininsha no gen jūsho
マイナンバー入りの住民票は本人(委任者)への郵送交付になるため、返信用封筒(委任者の現住所、
shimei to kitte o junbi shite kudasai
氏名と切手)を準備してください。
- Dairinin no honnin kakunin shorui Zairyū Card tō o jisan shite kudasai
● 代理人の本人確認書類(在留カード等)を持参してください。
 - Kono ininjō wa ininsha honnin ga subete kinyū shite kudasai
● この委任状は委任者本人がすべて記入してください。
Ininsha igai no mono ga kinyū shita baai kono ininjō wa mukō to narimasu
委任者以外の者が記入した場合、この委任状は無効となります。
 - Kono ininjō no kisai ni fubi ga aru baai wa Jūmin-hyō no hakkō mata wa Jūmin idō todoke no tetsuzuki wa dekimasen
● この委任状の記載に不備がある場合は、住民票の発行又は住民異動届の手続きはできません。
 - Idō ni tomonau kakushu tetsuzuki Kokumin Kenkō Hoken nado ni tsuite wa chokusei tantōka e otoi awase kudasai
● 異動に伴う各種手続き(国民健康保険等)については、直接担当課へお問い合わせください。